

Петровичева Л. И., доцент; Богданович Е. Н., ассистент

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД И ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ В РЕДАКЦИОННО-ИЗДАТЕЛЬСКОМ ПРОЦЕССЕ

Scientific perspective of the function approach use as the methodological base of editing-publishing knowledge is represented in the article. The functional approach allows escheat problems of understanding of the text the reader. From the point of view of the functional approach the text (as a book part) can be considered in system «the book — the reader» to investigate its problem internal struk-rounds taking into account understanding the reader of product, and also achievement of necessary result of reading according to objects in view and problems.

Results of scientific researches of internal structure of the text of the book (certain type) from a position of the functional approach (presented in the form of concrete ways of activity) allow the editor to cope with the purpose set as before it: to define, how product will influence the reader in whole and in details.

Введение. Книговедение давно осознало себя как науку о книге и книжном деле, изучающую закономерности создания, редактирования, развития и функционирования книги в обществе. Система книгоиздательского и редакционно-издательского знания входит в структуру книговедения (является частью системы книговедения).

Понимание того, что теория и практика редактирования является частью книговедения, отражено в более ранних интерпретациях понятия книговедения А. М. Ловягиным, Н. М. Лисовским, М. Н. Куфаевым, В. Н. Ляховым и др.) [1]. Редакционно-издательское дело всегда понималось как часть системы книжного дела. Но как справедливо утверждают книговеды, наблюдался разрыв теории и практики редакционно-издательского знания. Оно развивалось преимущественно в практической плоскости, что приводило к неизбежным проблемам редакционно-издательской деятельности. Так, в первой половине XX в. (начиная с 20-х гг.) к редактированию литературы по определенной тематике привлекались специалисты соответствующих областей знаний. Отсутствие у них профессионального опыта редакторской обработки текста создавало значительные трудности, ибо они анализировали не структуру и форму произведения, а только его содержание.

Основная часть. Необходимость формирования и развития теоретических основ редактирования в 60-е гг. XX в. была предложена Н. М. Сикорским, основоположником этого научного направления. В статье «Некоторые вопросы советского книгоиздательства на современном этапе» он не только обратил внимание на значимость разработки проблем теории и практики редактирования, но и указал направление ее развития. Н. М. Сикорский отметил, что теория и практика редактирования — это важная составная часть книговедения [2, с. 15]. По его мнению, изучение проблем теории редактирования с позиции книговедения может помочь практике книгоиздательского дела.

Н. М. Сикорский указал, что *в ходе редакторского анализа* нельзя не учитывать возможное *воздействие произведения на конкретного читателя*.

В данном случае речь идет о «многообразных коммуникативных *функциях*, которые будущая книга *выполнит* тем успешнее, чем точнее будут *поняты* читателем не только основная мысль, концепция автора, но и каждое утверждение, определение, оценка, даже *мотивы* высказывания» [3, с. 180]. Для того чтобы редактор анализировал текст в таком разрезе, ему нужно опираться на соответствующие теоретические разработки. Методологической основой для таких исследований и явился функциональный подход, что показано в работах многих книговедов. Именно применение *функционального подхода, заключающегося в исследовании книги с позиции читательского восприятия, позволяет развиваться редакционно-издательскому знанию на всех уровнях* (методологическом, теоретическом, методическом). Только с позиции функционального подхода возможно *исследование функций книги во взаимодействии с читателем*, изучение читателя, изучение процесса чтения и его результатов.

Значительная роль в *формировании методологических установок* науки о книге и книжном деле, в том числе и редактирования, принадлежит *функциональной школе* в книговедении. Ее представители К. Гломбевский, И. Е. Баренбаум, А. И. Барсук, Н. М. Сикорский, Н. П. Лавров, Л. И. Петровичева, К. Мигонь, Г. Н. Швецова-Водка рассматривали функциональный подход как основной во всех отраслях книжного дела [2, 4–12].

Именно функциональный подход во многом определил общий характер развития книговедения как науки во второй половине XX в. Сегодня он трактуется как методология книговедения и объединяющий стержень всей комплексной науки о книге. Теоретическое обоснование функционального подхода как объединяющего начала для частных книговедческих дисциплин было дано в работах ведущих польских и советских книговедов К. Гломбевского, К. Мигоня, Н. М. Сикорского, И. Е. Баренбаума, А. И. Барсука, Л. И. Петровичевой.

И. Е. Баренбаум подчеркнул, что *«изучение функций книги, ее типов, читательских интересов составляет сердцевину функционального подхода в книговедении, так же как и требование системности,*

рассмотрения книги как определенной системы всех ее внутренних и внешних элементов, в связи с ее содержанием и читательским адресом» [6, с. 127].

Л. И. Петровичева в своих работах показала, что функциональный подход в книговедении заключается в изучении книги с позиции реального, потенциального или предполагаемого читателя и обязательно во взаимодействии с ним.

Функциональный подход «ставит во главу угла изучение целей, задач, условий бытования и функционирования изучаемых объектов и явлений действительности» (И. Е. Баренбаум). Ю. Г. Марков, определяя место рассматриваемого подхода в научном познании, пишет, что он является не столько способом обойти внутреннюю сложность объекта исследования, сколько средством «для выявления существенных сторон этого объекта, его особой природы, истоки которой надлежит искать в сфере отношений объект — среда».

А. И. Барсук в статье «О книговедении как о комплексной науке» четко сформулировал, что «книговедческое изучение литературы отличается функциональной направленностью». И. Е. Баренбаум уточнил, что «функциональный подход определяет функциональную природу самих явлений» [6].

Об этом же написал известный польский книговед К. Гломбевский. Он определил основную исследовательскую цель книговедения как «роль книги в обществе» [4]. «Книгу как явление, — добавляет ученый, — следует анализировать прежде всего с точки зрения ее функциональной оправданности, ее коммуникативности» [4]. «Принимая функции книги как основной закон интерпретации, мы сможем понять суть всех процессов, связанных с изготовлением, распространением и использованием книги» [4]. Ученый обращает внимание на то, что исходя из функциональной концепции науки о книге «при анализе процесса использования книги исследователь выделит в качестве главной проблемы аспекты отношения читателя к читаемому тексту» [4].

И. Е. Баренбаум отметил, что в книговедении использование функционального подхода обязательно, это обусловлено его «системным характером, сложносоставным объектом и предметом», изучением соотношения «объекта (книга — книжное дело) и среды (читатель, общество), преимущественно со стороны функций, внешнего аспекта, «отвлекаясь от его внутреннего содержания» [6, с. 126].

Функциональное книговедческое изучение направлено прежде всего на выяснение читательского и целевого назначения книги, на соответствие им содержания и оформления издания. Функциональное книговедческое изучение книги требует одновременного знания содержания произведения, особенностей его оформления, знания потребителей этого произведения. Именно функциональный подход позволяет книговедению выполнить свою основную задачу — изучить закономерности развития

коммуникационных процессов в обществе (взаимодействие книги и читателя) [10].

Вместе с тем ученые Н. М. Сикорский, И. Е. Баренбаум, А. Э. Мильчин, Н. П. Лавров, Н. А. Колодяжная и другие уже указали на необходимость применения именно функционального подхода в редакционно-издательском деле как книговедческой методологической основы его развития.

Произведение должно быть ориентировано на конкретного читателя с учетом социально-демографических, социально-психологических и других факторов потребителя книги. Однако в большинстве работ по редактированию основное внимание уделялось разработке вопросов стилистического использования языковых средств. В практике редактирования нашли применение именно лингвистические, литературоведческие, логические методы, привлеченные из нелингвистических дисциплин.

Очевидно, что этого не достаточно для достижения практической цели редакторского анализа, состоящей в том, чтобы усовершенствовать произведение, а затем издание таким образом, чтобы в нем были реализованы и функции книги, и функции чтения. Ученые считают, что в процессе редакционно-издательской деятельности необходимо приспособить авторский текст к нуждам читателя.

«Важнейшее слагаемое книги — ее содержание, определяющее ту функцию, которую книга играет в жизни человека и общества. Однако степень общественного воздействия книги в большей степени зависит от читателя, чем от интеллектуальных и материальных свойств издания, поскольку в процессе чтения мы включаем в свое сознание «субстанцию» прочитанного и тем самым воспринимаем содержание книги. Следовательно, книга не может существовать вне читателя» (Л. И. Петровичева). Редакционно-издательское знание призвано содействовать «осуществлению и воплощению динамики взаимоотношений» книги и читателя.

Книговедение исследует книгу как явление, а не события, описываемые в ней. В сферу книговедческих исследований входят процессы, которые определяют структуру, а также реальную (или потенциальную) функцию книги. Следовательно, книговед анализирует не столько экономические и технические процессы подготовки издания, сколько их результаты и адресат книги — читателя. Именно для него, читателя, книги пишут, редактируют, иллюстрируют, издаются, рекламируют, фондируют, собирают и т. д. [9, 10].

Неслучайно в последние годы так остро встал вопрос о читателе. Читатель — основной объект книговедения и его новой науки «читателеведения». Читателеведение носит интеграционный характер [9, 10]. Проблема читателя и чтения рассматривалась еще в трудах Н. А. Рубакина, который изучал тип читателя в социальном и

психологическом плане, подчеркивая, что тип читателя определяется совокупностью наиболее легко переживаемых психологических переживаний во время чтения. Продолжила разработку вопросов изучения чтения с точки зрения психолого-педагогических признаков Н. И. Куликова. Ученый выделила три типа чтения: ознакомительное, поисковое, аналитическое. С этих же позиций читатель рассматривается в работах Л. И. Петровичевой, Ю. П. Мелентьевой, И. А. Шомраковой [8–11, 13] и др. Ученые в основу своей классификации положили следующие социально-психологические показатели: потребность и привычка в чтении, периодичность и круг чтения, требования к книге, мотивы выбора, цели чтения, манера и тип чтения, результативность и эффективность чтения [9, 10].

Заключение. Таким образом, именно *функциональный подход* позволяет изучать проблемы *понимания* текста *читателем*. С точки зрения функционального подхода текст (как часть книги) можно рассматривать в системе «книга — читатель», исследовать *проблему его внутренней структуры* с учетом *понимания читателем произведения*, а также *достижения необходимого результата чтения* в соответствии с поставленными целями и задачами.

Именно результаты научных исследований внутренней структуры текста книги (определенного типа) с позиции функционального подхода (представленные в виде конкретных путей деятельности) позволяют редактору достичь поставленной перед ним цели: определить, как произведение будет воздействовать на читателя в целом и в деталях. Это поможет выяснить, вправе ли рассчитывать издательство (редакционно-издательская группа), исходя из авторского замысла и общественного, социально-функционального назначения издания, на общественную ценность произведения, а также выявить его недостатки, резервы усиления достоинств, чтобы помочь автору сделать творение более совершенным [14, с. 145].

Литература

1. Ловягин, А. М. Основы книговедения (популярный очерк) / А. М. Ловягин. – Л.: Культурно-просветительское кооперативное товарищество «Начатки знаний», 1926.
2. Сикорский, Н. М. Некоторые вопросы советского книгоиздательства на современном этапе / Н. М. Сикорский // Книга: исслед. и материалы. – М.: Книга, 1960. – Сб. 2. – С. 15.
3. Сикорский, Н. М. Теория и практика редактирования: учеб. для вузов по спец. «Журналистика» / Н. М. Сикорский. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Высш. школа, 1980. – 328 с.
4. Гломбевский, К. Функциональная концепция науки о книге / К. Гломбевский // Проблемы общей теории книговедения. – М., 1978. – С. 35.
5. Баренбаум, И. Е. Система «книга – читатель» и некоторые актуальные задачи советского книговедения / И. Е. Баренбаум // Актуальные проблемы книговедения. – М., 1976. – С. 17–27.
6. Баренбаум, И. Е. Функциональный подход и его применение в книговедении / И. Е. Баренбаум // Книга и социальный прогресс. – М.: Наука. – 1986. – С. 122–131.
7. Барсук, А. И. Вопросы общей теории книговедения / А. И. Барсук // Книга: исслед. и материалы. – М.: Книга, 1971. – Сб. 22. – С. 5–41.
8. Петровичева, Л. И. Советский крестьянин-читатель / Л. И. Петровичева. – Минск: Беларусь, 1981.
9. Петровичева, Л. И. Основные социально-психологические показатели, формирующие тип читателя / Л. И. Петровичева // Труды БГТУ. Сер. IX, Издат. дело и полиграфия. – 2002. – Вып. X. – С. 19–23.
10. Петровичева, Л. И. Книговедение: учебн. пособие: в 2 ч. / Л. И. Петровичева, З. М. Клецкая. – Минск: БГТУ, 2004. – Ч. 1: Книга; Ч. 2: Читатель.
11. Мелентьева, Ю. П. Феномен чтения: поиск сущности // Чтение как стратегия жизни: материалы Междунар. науч.-практ. конф., Москва, 14 дек. 2006 г. / сост. М. А. Ермолаева, Ю. П. Мелентьева, Ю. А. Самарин; отв. ред. Б. В. Ленский. – М., 2006. – С. 7–13.
12. Швецова-Водка, Г. И. Функциональная сущность и свойства книги // Книга: исслед. и материалы. – М.: Книга, 1995. – Сб. 71. – С. 69–96.
13. Шомракова, И. А. Крестьянский читатель 20-х годов / И. А. Шомракова // История русского читателя. – Вып. 2. – Л., 1976. – С. 123.
14. Краткий терминологический словарь-справочник по курсам «Книговедение», «Библиография» / авт.-сост. Л. И. Петровичева, З. М. Клецкая. – Минск: БГТУ, 2004. – 225 с.
15. Мильчин, А. Э. Редакторский анализ как прогностический процесс. Общее понятие редакторского анализа / А. Э. Мильчин // Книга: исслед. и материалы. – М.: Книга, 1974. – Сб. 34. – С. 24–35.

Поступила 30.12.2008.